



PROGRAMUL DE COOPERARE ELVEȚIANO-ROMÂN
SWISS-ROMANIAN COOPERATION PROGRAMME

Nr. inreg. 232/02.03.2015

CLARIFICĂRI NR. 1

față de procedura de achiziție de servicii de traduceri autorizate în cadrul proiectului “Îmbunătățirea calității serviciilor de terapie intensiva pediatria prin dezvoltarea și implementarea unui program de formare” finanțat prin Programul de Cooperare Elvețiano-Român. - inițiată la data de 26.02.2015

Referitor la solicitările de clarificări recepționate, vă transmitem următoarele răspunsuri:

Întrebare 1: „Conform Scrisorii de intenție nr. 217/26.02.2015 a Fundatiei Centrul pentru Politici si Servicii de Sanatate, la punctul 9.B. sunt mentionate documentele ce trebuie depuse de traducatori:

- copii ale documentelor doveditoare privind studiile finalizate si calificare in domeniu (diplome, certificate)
- curriculum vitae in format european semnat si datat de catre traducator, precum si documentele suport solicitate pentru fiecare cerinta in parte, care sa sustina informatiile din CV cu privire la studiile absolvite si experienta profesionala relevanta. Documentele care dovedesc experienta profesionala necesara (de exemplu: contracte de munca / adeverinte / ordine de numire / dovezi de desfasurare a activitatii de traducator / prezentarea unei liste de contracte similare insotita de copii dupa contracte si/sau recomandari de prestari servicii in domeniu si/sau procese verbale de receptie - in ultimii 3 ani) vor contine specificarea perioadei lucrate efectiv (de la luna/an pana la luna/an);
- o scrisoare de intenție in care traducatorul va indica aptitudinile sau experienta sa, relevante in raport cu aceasta activitate;
- declaratia de disponibilitate (in original) si declaratia pentru evitarea conflictului de interese si pentru asigurarea confidentialitatii (in original), semnate si datate de traducator, conform modelului prezent in documentul formulare anexa

Mentionam ca in documentul formulare anexa a prezentei scrisori de intenție nu sunt puse la dispozitie modele pentru de disponibilitate (in original) si declaratia pentru evitarea conflictului de interese si pentru asigurarea confidentialitatii (in original). In acest caz, putem folosi modele proprii pentru respectivele declaratii?!”

Răspuns întrebarea nr. 1: Secțiunea de formulare aferentă prezentei proceduri a fost modificată și poate fi descărcată de la adresa <http://cpss.ro/ro/achizitii-publice/229-achizitie-directa-servicii-de-traduceri-autorizate-picu.html> . Astfel, în vederea elaborării ofertei vor fi folosite următoarele formulare:

- Formularul nr. 3 Declarație privind neîncadrarea în situația prevăzută la art. 69¹ OUG34/2006;
- Formularul nr. 4 Declarație pentru asigurarea confidențialității datelor/informațiilor;
- Formularul nr. 5 Declarație de disponibilitate;

Cu stimă,

Manager proiect,
Ioana DĂRĂMUȘ

Responsabil achiziții
Răzvan VIERU

Asistent program,
Letiția MIHAIL